URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 553

GEMEINDE

AHRNTAL

COMUNE

VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR – ORE

09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Kornkasten in Steinhaus, geplante Arzneimittelausgabestelle - Auftrag für die Erneuerung des Eingangsbereiches an das Unternehmen Niederbacher Albert

Edificio „Kornkasten“ a Cadipietra, dispensario farmaceutico progettato - Incarico per il rinnovo dell’area di ingresso all’impresa Niederbacher Albert

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

LKK91GTbRmq41lOfrdIzyJp7D4klgGfUy1Df/VeKS2o=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

IRG+XgjWY82h470J5cjLXbQPWtSaI/xEkIo821qLpQg=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Die Gemeindereferentin Strauss Anita berichtet, dass für die Verbesserung und Sicherstellung einer wohnortnahen medizinischen Grundversorgung im Erdgeschoss des Kornkasten in Steinhaus die Einrichtung einer Arzneimittelausgabestelle vorgesehen ist;

L'Assessore comunale Strauss Anita riferisce che per il miglioramento e la garanzia di un'assistenza sanitaria di base nel pianterreno della casa "Kornkasten" a Cadipietra è prevista l'istituzione di un dispensario farmaceutico;

- dass mit Mitteilung des Amtes für Gesundheitssteuerung vom 11.01.2026 (Prot Nr. 0000755 vom 12.01.2026) die Führung der Arzneimittelausgabestelle in Steinhaus in der Gemeinde Ahrntal der Gesellschaft „APOTHEKE DR. AICHNER KG DES JOHANNES AICHNER & CO" zugewiesen wurde;

- che con comunicazione dell'Ufficio governo sanitario del 11.01.2026 (n. prot. 0000755 del 12.01.2026) la gestione del dispensario di medicinali a Cadipietra nel Comune di Valle Aurina è stata assegnata alla società "FARMACIA DR. AICHNER SAS DI JOHANNES AICHNER & C.";

- dass die bauliche Anpassung der dafür bereitgestellten Räumlichkeiten im Kornkasten in Steinhaus vorgenommen werden muss;

- che ora è necessario procedere all'adeguamento strutturale dei locali a tal fine messi a disposizione all'interno della casa "Kornkasten" a Cadipietra;

- dass der Eingangsbereich sanierungsbedürftig ist und erneuert werden muss;

- che la zona d'ingresso necessita di interventi di risanamento e deve essere rinnovata;

- dass mit den Erneuerungsarbeiten eine Fachfirma beauftragt werden soll;

- che per i lavori di rinnovo si intende incaricare un'impresa specializzata;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung wurde das Unternehmen Niederbacher Albert eingeladen.

Dopo aver esaminato la relativa descrizione delle prestazioni, è stata invitata l'impresa specializzata Niederbacher Albert.

Die zuständige Gemeindereferentin Anita Strauss schlägt vor, den Auftrag an das Unternehmen Niederbacher Albert mittels Direktauftrag zu vergeben,

L'Assessore comunale incaricato Anita Strauss propone di assegnare l'incarico all'impresa Niederbacher Albert tramite appalto diretto,

- weil die genannte Firma die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

- predetta ditta ha finora eseguito le prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 26.10.2026, Prot. Nr. 0034484 vom 27.10.2026, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 5.631,10 (zzgl. 22% MwSt.), das von Niederbacher Albert, MwSt. 03119840217 vorgelegt wurde;

Visto l'offerta dd. 26.10.2026, n.prot. 0034484 vom 27.10.2026, con un importo totale di euro 5.631,10 (oltre IVA di 22%), che veniva presentata da Niederbacher Albert, Part. IVA. 03119840217;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Constatato che l'offerta è stata valutata dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Das Angebot ist angemessen und zweckmäßig und wurde am 27.10.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 0034484/27.10.2026.

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen Niederbacher Albert zu erteilen.

Damit der Auftrag baldmöglichst abgewickelt werden kann, wird es als sinnvoll erachtet, den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das GvD Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i eß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen Niederbacher Albert mit Sitz in 39030 Mühlwald, Tassgasteiger 9 mit der Erneuerung des Eingangsbereiches für die Arzneimittelausgabestelle im Kornkasten in Steinhaus laut Angebot vom 27.10.2026, Prot. Nr. 0034484/27.10.2026, zu beauftragen;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt;

3. gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

4. Gartner Markus, in der Eigenschaft als Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

6. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

L'offerta è adeguata, risponde allo scopo ed è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 27.10.2026 – prot. n. .0034484/27.10.2026.

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene conveniente affidare l'incarico all'impresa Niederbacher Albert mediante affidamento diretto.

Affinché l'incarico può essere effettuato il più presto possibile, è opportuno che la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il d.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di affidare all'impresa Niederbacher Albert, con sede a 39030 Selva dei Molini, Tassgasteiger 9, i lavori di rinnovo della zona d'ingresso del dispensario farmaceutico nella casa "Kornkasten" a Cadipietra, come da offerta del 27.10.2026, prot. n. 0034484 del 27.10.2026;

2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata.

3. ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. di incaricare e autorizzare Gartner Markus in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

5. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è

Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

7. festzuhalten, dass Ernst Hofer der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

8. Verbuchung im Haushaltsplan:

esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

7. di dare atto che Ernst Hofer è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. iscrizione al bilancio:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 5.631,10	€ 1.238,84	**€ 6.869,94**	1003/2026

Unbewegliche Güter	**10900/S/Art. 13072.02**	Beni immobili
Sonstige Verbrauchsgüter	**10200/S/Art. 01051.03**	Altri beni di consumo

9. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung erfolgt ist.

10. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen angeführten Gründen der Dringlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto.

10. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Markus Gartner	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale